
Libro del conocimiento

Autor:

Data de publicació: 16-06-2014

El Libro del conocimiento se incluye dentro del género de los libros de viajes imaginarios, en los que las lecturas, el estudio de los mapas y algunas leyendas orales sustituyen en gran medida a los desplazamientos reales. Si la crítica venía tradicionalmente fechando la obra en torno a 1350, algunas referencias internas, analizadas en estos estudios, obligan a retrasar su composición hacia 1390. Por otra parte, el Libro del conocimiento es, en la misma medida que un libro de viajes, un armorial o repertorio heráldico mundial, género del que es la primera muestra en la península ibérica y a cuya aclimatación antecede en más de un siglo. Su colección de armas de soberanos es la más amplia de las que en los siglos XIV y XV se hicieron por toda Europa, como manifestación de un interés por la heráldica en el que lo estético superaba con mucho a lo utilitario. En la primera mitad del siglo XV el Libro del conocimiento alcanzó gran popularidad en Castilla. Un eco de este éxito son los tres manuscritos que hasta ahora se conocían, a los que supera en interés artístico, heráldico y crítico el que ahora se presenta. Gracias a la cuidadosa reproducción del original, el lector puede juzgar por sí mismo y entender el interés que pudo despertar una obra así entre un público muy variado.

Edición facsímil de la edición: Bayerische Staatsbibliothek de Munich (C.H. 150) INFORMACIÓN ADICIONAL: La compleja trayectoria del libro ("perdido" para los estudiosos desde finales del siglo XVII y subastado en Londres en 1978) y la singular aventura vivida por este manuscrito hacían imprescindible el estudio que sigue. El Libro del conocimiento se incluye dentro del género de los libros de viajes imaginarios, en los que las lecturas, el estudio de los mapas y algunas leyendas orales sustituyen en gran medida a los desplazamientos reales. Si la crítica venía tradicionalmente fechando la obra en torno a 1350, algunas referencias internas, analizadas en estos estudios, obligan a retrasar su composición hacia 1390. Por otra parte, el Libro del conocimiento es, en la misma medida que un libro de viajes, un armorial o repertorio heráldico mundial, género del que es la primera muestra en la península ibérica y a cuya aclimatación antecede en más de un siglo. Su colección de armas de soberanos es la más amplia de las que en los siglos XIV y XV se hicieron por toda Europa, como manifestación de un interés por la heráldica en el que lo estético superaba con mucho a lo utilitario. En la primera mitad del siglo XV el Libro del conocimiento alcanzó gran popularidad en Castilla. Un eco de este éxito son los tres manuscritos que hasta ahora se conocían, a los que supera en interés artístico, heráldico y crítico el que ahora se presenta. Gracias a la cuidadosa reproducción del original, el lector puede juzgar por sí mismo y entender el interés que pudo despertar una obra así entre un público muy variado.

Libro del conocimiento

Portada del Libro del conocimiento.

El Libro del conocimiento (cuyo título original completo es Libro del conocimiento de todos los reynos et tierras e señoríos que son por el mundo et de las señales et armas que han) es un manual geográfico y armorial anónimo castellano de finales del siglo XIV (post 1385) que, bajo la apariencia de un viaje autobiográfico, contiene un itinerario con información sobre el mundo conocido entonces, sus gobernantes y sus escudos de armas.

- 1 El manuscrito
- 2 La fecha y el autor
- 3 Características y género
- 4 Ediciones
- 5 Notas
- 6 Referencias
- 7 Enlaces externos

El manuscrito

El texto se ha conservado en un manuscrito que perteneció a Jerónimo Zurita (cuya firma aparece en el frontispicio) y que se consideró perdido desde el año 1680 en el que consta su existencia en Zaragoza en posesión del conde San Clemente, para reaparecer en una subasta de una importante galería de Londres en 1978. El códice, conocido como «manuscrito» Z, del tercer cuarto del siglo XV con bellas miniaturas atribuibles a un iluminador aragonés por los estudios iconográficos y estilísticos (que trabajó a partir de uno anterior castellano de la segunda mitad del siglo XIV por los escudos de armas que figuran en la portada), se conserva ahora en la Bayerische Staatsbibliothek de Múnich con la signatura «Cod.hisp. 150».

La fecha y el autor

La mayoría de los datos históricos remiten a la primera mitad del siglo XIV, lo que hizo que su primer editor, Jiménez de la Espada (véase infra, «ediciones») propusiera una fecha de hacia 1350 o algo posterior para la datación de la obra. Este dato ha sido transmitido por el resto de la crítica hasta 1999, en que un estudio en profundidad con motivo de la edición facsímil de Lacarra, Lacarra Ducay y Montaner, retrasó su fecha de composición hasta más allá de 1385 debido a que se mencionan sucesos, como la conquista de la isla de Lanzarote, datados en ese preciso año.

Aunque por mucho tiempo se ha pensado que fue escrito por un franciscano, tal atribución está hoy desechada y es atribuible a un rumor debido a la fama de que gozaron los misioneros de esta orden en el siglo XIII, puesto que en el texto no existe dato alguno de tal condición del autor. Solo al comienzo del libro el autor afirma que nació en Castilla en 1305, pero no ofrece más datos de su vida. De aceptar este testimonio el libro fue finalizado con la edad muy avanzada edad de 80 años, lo que era improbable en esa época. Es en estos años finales del siglo XIV, además, cuando se difunden el Libro de las maravillas del mundo de Juan de Mandeville, el Libro de las maravillas de Marco Polo y la Flor de les històries d'Orient.

Características y género

El que en su título se dé tanta importancia a la información que se transmite y, en cambio, no se mencione para nada la palabra viaje o sinónimo, sumado a que el recorrido que se sigue es caprichoso y muy extenso, ha hecho que la crítica dude de que se trate de un verdadero itinerarium y que considere que nos encontramos ante un texto de carácter enciclopédico redactado, posiblemente, con la ayuda de un mapa. Alberto Montaner Frutos, a este respecto, afirma:1

En efecto, la conjunción de un relato de viajes con un repertorio emblemático, todo ello adobado con la reseña de mirabilia, sólo ha podido surgir de la contemplación de un mapamundi portulano de lujo. Por supuesto, eso no significa que el anónimo autor se haya limitado a hacer una narración sobre un mapa, pues emplea noticias de diversa procedencia y se vale además de modelos literarios; pero su plan depende claramente de una imaginación aplicada a la cartografía coetánea.

Montaner Frutos, loc. cit., 1999, pág. 46.

Pese a ello (o quizás por ello), el desconocido autor recurre a modos narrativos y recursos estilísticos propios de los libros de viajes verdaderos para hacer verosímil su obra. Algunos son:

Uso de la primera persona.

Referencias históricas, que prestan veracidad al resto de las noticias.

Mención de autoridades (escritores antiguos de prestigio).

Se intenta aproximar las experiencias del viaje a las propias del público castellano.

Página del Libro del conocimiento en que se describe el Reino de Aragón y sus armas.

El recorrido zigzagueante de la obra no responde a un viaje real, pues hay verdaderos saltos geográficos ilógicos en el transcurrir de un viajero auténtico. En algunas partes de los viajes por África y otras tierras remotas, el libro contiene errores geográficos graves y casi todo el trayecto por Asia proviene, al parecer, de los conocidos relatos de las hazañas de Alejandro Magno. Las noticias sobre los reinos y territorios que visita son sumarias, sin detenerse en ningún tipo de detalle de observación de costumbres o descripción de lugares. Las escuetas noticias que aporta son geográficas, armoriales y dinásticas.

Su estilo puede observarse mejor con el ejemplo de cómo despacha el presunto viaje por el reino de Aragón:

Partí del reinado de Granada e fui al reino de Aragón, un reinado muy viciosso e abondado. E fallé en él cinco cibdades grandes: la mayor, do coronan los reyes, es Çaragoça; otra dizen Valenzia e Tarragona e Tortosa e Barcelona. E corre por este reino el río de Ebro e el flumen Sinca. Este reinado parte con Navarra e con Castilla e con Francia e con los montes Pireneos. E el rey dénde ha por señales nueve bastones amarillos e bermejos atales [aquí incluye el señal de Aragón]

Libro del conocimiento, h. 1385 pág. 15

El libro tuvo una amplísima difusión como manual geográfico y heráldico, como lo demuestra el que se nos haya conservado en cuatro manuscritos y el que sirviera de guía a los navegantes del siglo XV, aunque debido a la inexactitud de su descripción, varios de ellos equivocaran su ruta.

Ediciones

Marcos Jiménez de la Espada, Madrid, Boletín de la Sociedad Geográfica de Madrid, tomo II, 1877. Reimpresión y nueva presentación preliminar de Francisco López Estrada, Barcelona, El Albir, 1980.

María Jesús Lacarra, María del Carmen Lacarra Ducay y Alberto Montaner, Libro del conocimiento de todos los rregnos et tierras e señoríos que son por el mundo et de las señales et armas que han, Zaragoza, Institución "Fernando el Católico" (CSIC)-Excma. Diputación Provincial, 1999, p. 46. Ed. facs. del manuscrito Z, Múnich, Bayerische Staatsbibliothek, cod. hisp. 150.

Libro del conocimiento de todos los reinos del mundo (edición digital de la «Biblioteca Virtual Miguel de Cervantes»).

Notas

Alberto Montaner, El Libro del conocimiento como libro de armería, ed. de María Jesús Lacarra, María del Carmen Lacarra Ducay y Alberto Montaner, Libro del conocimiento de todos los rregnos et tierras e señoríos que son por el mundo et de las señales et armas que han, Zaragoza, Institución "Fernando el Católico" (CSIC)-Excma. Diputación Provincial, 1999, pág. 46.

Referencias

DEYERMOND, Alan D., Historia de la literatura española, vol. 1: La Edad Media, Barcelona, Ariel, 2001 (1ª ed. 1973), pág. 276. ISBN 84-344-8305-X

CRIV??, Anca, «Los libros medievales de viajes en el ámbito hispánico», Los libros de viajes de la Edad Media española, Bucarest, Universitatea din Bucuresti, Bucarest, 2003. ISBN 973-575-761-3 "sección B. Relatos de viajes castellanos", Libro del conocimiento...

GARCÍA SÁNCHEZ, Enrique, Libros de viajes en la España medieval.

LACARRA, María Jesús, «El Libro del conocimiento de todos los reinos del mundo: la lectura sapiencial de un libro de viajes imaginarios», en Memorabilia, nº 4, 2000, apdo. (en menú) «Miscelánea de investigación». Es sección de la revista digital Parnaseo, Universidad de Valencia, 1996-. ISSN 1579-7341.

RIQUER, Martín de, «La heráldica en el Libro del conocimiento y el problema de su datación», Dicenda, 6, 1987, p. 313-319.

VÁZQUEZ GARCÍA, Susana, «El Libro del conocimiento: un viaje por tierras fantásticas», XLIII Congreso de la Asociación Canadiense de Hispanistas, U. of Saskatchewan (Saskatoon, Canadá), 2007.

Nota: Este artículo toma material de Libro del conocimiento, wikillerato (educared) que publica bajo licencia Creative Commons 2.5